

WOLFPACK

Taladro-Atornillador a batería

Furadeira-Parafusadeira a bateria

Cordless Drill Driver

Perceuse-Visseuse sans fil

Trapano Avvitatore a batteria

Akku-Bohrschrauber

(07021570 / KWCD1909-12ST)



Manual de Instrucciones

Manual de instruções

Instruction Manual (Original)

Manuel d'instructions

Manuale di istruzioni

Bedienungsanleitung

WOLFPACK

PRECAUCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



Lea y observe las notas generales incluidas sobre precauciones de seguridad y este manual de instrucciones antes de utilizar esta herramienta eléctrica.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL TALADRO ATORNILLADOR A BATERÍA

- Mantenga a los niños y otras personas alejados de su lugar de trabajo.
- Utilice gafas de protección y una máscara antipolvo si realiza trabajos que generen polvo.
- Utilice un tornillo de banco o sargentos para fijar la pieza de trabajo antes de empezar a trabajar en ella.
- No trabaje con una presión demasiado elevada y seleccione la velocidad apropiada. Una presión demasiado elevada no incrementa la potencia de taladro, pero sí daña la herramienta.
- Cuando no utilice la herramienta, coloque el interruptor de dirección de giro en la posición central para evitar que se ponga en marcha accidentalmente.
- Utilice el cargador sólo en interiores y no lo exponga a la humedad ni a la lluvia.
- En el momento de conectar la batería al cargador preste atención a la polaridad correcta.
- Si la carcasa del cargador o del enchufe muestran daños, deberá llevarlos a un taller especializado para repararlos o sustituirlos en caso necesario.
- Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños y no permita que lo usen personas no instruidas.

USO PREVISTO

El taladro atornillador se usa para:

- atornillar y desatornillar
- perforar en madera, metal, plástico



DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA

1. Portabrocas de fijación rápida
2. Anillo de ajuste del par
3. Conmutador rotación dcha./izq.
4. Interruptor de funcionamiento
5. Mango
6. Batería
7. Luz LED
8. Cargador

DATOS TÉCNICOS

a) Taladro atornillador a batería

Tensión nominal:	12,0 V
Número de revoluciones en régimen de marcha sin carga:	0-400/0-1400 min-1
Capacidad del portabrocas:	10 mm
Nivel de presión acústica (LPA) (tolerancia K = 5 db)	81,5 dB(A)
Nivel de potencia acústica (LWA) (tolerancia K = 5 dB)	92,5 dB(A)
Vibración (tolerancia K = 1,5 m/s ²)	1,228 m/s ²
Peso incl. batería	0,96 kg



Durante el trabajo, el nivel de ruido puede sobrepasar los 85 dB(A). Utilice protección auditiva

b) Batería

Tensión:	batería de iones de litio de 12,0 V
Tiempo de carga:	de 3 a 4 horas
Capacidad:	1300 mAh

c) Cargador

principal:	100-240 V~ / 50-60 Hz	/ 9 W
secundario:	13,5 V = / 1500 mA	

INDICADOR DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

Al pulsar el interruptor (4) se indica el estado de carga de la batería mediante tres LED (7) de diferentes colores:

- LED rojo	< 20%
- LED rojo y amarillo	20-70%
- Los tres LED	> 70%

Cuando solo el LED rojo está encendido es necesario recargar la batería.

- Las baterías de iones de litio están protegidas contra una descarga total. El aparato se apaga al agotarse la batería.

-  **PRECAUCIÓN:** no mantenga presionado el interruptor de funcionamiento ya que esto puede dañar la batería.

CARGAR LA BATERÍA

- Antes de la primera puesta en funcionamiento se debe cargar el paquete de batería (6).
- Cargue el paquete de batería (6) únicamente cuando la temperatura ambiental oscile entre 10° y 40°C.
- Para cargar la batería utilice sólo el cargador suministrado. Este cargador es adecuado para el uso con las baterías de iones de litio de su herramienta.
- Enchufe el cargador (8) sólo a una corriente alterna de 230 V.
- El paquete de batería (6) no debe desmontarse bajo ningún concepto.
- Para retirar el paquete de batería (6) de la herramienta, presione los dos clips de retención (5) laterales y saque el paquete de batería de la carcasa tirando hacia abajo.
- Enchufe el conector de carga del cargador (8) en la toma de carga de la batería.
- La batería se debe cargar sólo de 3 a 4 horas.
- Durante el proceso de carga, se ilumina el LED rojo en el cargador.
- Cuando este LED emita una luz verde constante, el paquete de batería estará completamente cargado y listo para la operación.
- Para introducir el paquete de batería, deslícelo en el hueco de la herramienta hasta que oiga cómo encaja.

DESECHAR LAS BATERÍAS DEFECTUOSAS O USADAS



No se deben tirar las baterías usadas a la basura doméstica. Según la normativa sobre baterías, está usted obligado a depositar las baterías usadas o defectuosas en puntos de recogida o tiendas locales. En caso de incumplimiento, se sancionará con una multa.

PORTABROCAS DE FIJACIÓN RÁPIDA


El portabrocas de fijación rápida (1) permite fijar las brocas sin tener que emplear una llave de portabrocas.

- Para montar las brocas u otras herramientas se debe colocar el conmutador de rotación hacia la derecha / izquierda (3) en la posición central.
- Gire el anillo «B» hacia la derecha para abrir las mordazas hasta que se pueda introducir la broca o herramienta.
- Introduzca la broca o la herramienta hasta el tope en el portabrocas.
- Para cerrar las mordazas gire el anillo «B» hacia la izquierda.
- Al cerrar el portabrocas, preste atención a que la broca o la herramienta estén bien colocadas.

FUNCIONAMIENTO

Rotación hacia la derecha / izquierda

Con este conmutador (3) se puede modificar la dirección de giro del taladro atornillador.

- Al cambiar la dirección de giro debe detener el aparato y colocar el conmutador (3) en la posición deseada.
-  **ATENCIÓN:** No cambie la dirección de giro con el aparato en funcionamiento.

- Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que el conmutador (3) se encuentre en la posición deseada, ya que de lo contrario se podría dañar la broca o el taladro atornillador a batería.
- El interruptor de funcionamiento (4) se bloquea cuando el conmutador (3) está en la posición central.

Ajuste del par de giro

El taladro atornillador a batería está equipado con un ajuste del par de giro (2). Así se puede ajustar el par de giro correspondiente para cada uso



- Girando el anillo (2) se ajusta el par de giro para, por ejemplo, alcanzar diferentes profundidades de perforación con los tornillos para madera.
- Cuanto más alto sea el número indicado por la marca en la parte superior de la carcasa del aparato, más alto será el par de giro.
- Para perforar, coloque el anillo (2) sobre el símbolo de perforación, de esta manera se seleccionará el par de giro más alto.
- Para perforar hormigón, piedra baldosa o materiales de dureza similar, gire el regulador de par a la posición de IMPACTO (icono de martillo)

Encender / apagar

- Pulsando el interruptor de funcionamiento (4) se enciende el taladro atornillador
- Soltando el interruptor de funcionamiento (4) se apaga el taladro atornillador

Mantenimiento y cuidado

- El taladro atornillador no requiere mantenimiento.
- Limpie la carcasa de vez en cuando con un paño seco.
- No utilice disolventes, ya que éstos pueden dañar la carcasa.

Piezas de repuesto, herramientas eléctricas fuera de uso y protección medioambiental

- Utilice exclusivamente piezas de repuesto y accesorios originales.
- Si algún día su aparato eléctrico se ha usado tan intensamente que debe reemplazarse, o si ya no le interesa utilizarlo, está obligado a depositarlo en un punto de reciclaje.
- La información sobre los lugares de recogida de su aparato eléctrico la puede obtener en la empresa municipal de eliminación de residuos o en los servicios administrativos municipales.
- Los aparatos eléctricos contienen valiosas materias primas reciclables. Al entregar su aparato viejo en un punto de recogida está contribuyendo a que valiosas materias primas sean recicladas.
- Además, los aparatos eléctricos contienen sustancias que, en caso de que no se desechen correctamente, pueden ser perjudiciales para el ser humano y el medio ambiente.



El símbolo del contenedor tachado representa la obligación de llevar el aparato con este símbolo a un lugar de recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos para su reciclaje.

PRECAUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



Leia e observe as notas gerais incluídas sobre precauções de segurança e este manual de instruções antes de utilizar esta ferramenta sem fios.

PRECAUÇÕES ADICIONAIS NA UTILIZAÇÃO DE APARAFUSADORAS/FURADEIRAS SEM FIOS:

- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas da área de trabalho.
- Usar óculos e máscara antipó de proteção se o trabalho produzir pó.
- Utilizar um torno ou um grampo de parafuso para fixar a peça antes de começar a trabalhar nela.
- Não aplicar demasiada pressão, mas selecionar uma velocidade apropriada. Demasiada pressão não irá aumentar o desempenho da perfuração, mas irá danificar a ferramenta.
- Embora não utilize a ferramenta, rode o seletor de direção para a posição intermédia para evitar a ativação inadvertida.
- Utilize apenas o carregador em espaços interiores e não o exponha à humidade ou à chuva.
- Certifique-se de que a bateria é inserida no carregador com a orientação correta dos polos.
- Se notar qualquer dano na caixa do carregador ou na unidade de alimentação, solicite a uma oficina especializada que seja cuidadosamente verificada e, se necessário, mandar reparar ou substituí-la.
- antenha a ferramenta fora do alcance das crianças. Não permita que ninguém utilize a ferramenta sem instruções prévias sobre como a utilizar.

FINALIDADE PRETENDIDA

Esta aparafusadora/furadeira sem fios é utilizada para os seguintes fins:

- Aparafusar e desaparafusar
- Perfuração em madeira, metal ou plástico



DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA

1. Mandril de perfuração sem chave
2. Anel ajustável para binário
3. Interruptor rotação direita/esquerda
4. Botão de funcionamento
5. Pega
6. Bateria
7. Luz LED
8. Carregador

DADOS TÉCNICOS

a) Aparafusadora/furadeira sem fios

Tensão nominal:	12,0 V
Velocidade de rotação sem carga:	0-400/0-1400 rpm
Capacidade do mandril:	10 mm
Nível de pressão sonora (LPA): (Incerteza K = 5 dB)	81,5 dB(A)
Nível de potência sonora (LWA): (Incerteza K = 5 dB)	92,5 dB(A)
Vibração (Incerteza K = 1,5 m/s ²)	1228 m/s ²
Peso incluindo a bateria:	0,96 kg



O nível sonoro pode exceder 85 dB(A), por isso use proteção auditiva!

b) Bateria

Tensão	Baterias de íões de lítio de 12 V
Período de carregamento:	3 - 4 horas.
Capacidade:	1300 m1Ah

c) Carregador

Principal:	100-240 VCA / 50-60 Hz / 9 W
Secundária:	13,5 VCC / 1500 mA


INDICADOR DE CARGA DE BATERIA

Premir o botão (4) para mostrar a carga atual com três LEDs (7) em várias cores:

- LED vermelho	< 20 %
- LED vermelho e amarelo 2	0 – 70%
- Todos os três LEDs	> 70%

Precisará de carregar a bateria apenas se o LED vermelho acender.

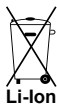
- As baterias de íões de lítio estão protegidas contra descargas profundas. A sua furadeira sem fios desligar-se-á logo que a bateria esteja descarregada.

-  **NOTA:** Solte o interruptor de homem morto, ou arrisca-se a danificar a bateria.

CARREGAMENTO DO CONJUNTO DA BATERIA

- Carregar a bateria (6) antes de utilizar a furadeira pela primeira vez.
- Carregue a bateria (6) apenas à temperatura ambiente de 10-40 °C (50-104 °F).
- Utilize sempre a unidade de alimentação elétrica (8) fornecida para carregar a bateria. Este carregador foi concebido para ser utilizado para a bateria de íões de lítio na sua ferramenta elétrica sem fios.
- Ligue a PSU (8) a uma fonte de alimentação de 230 V CA.
- Nunca tente desmantelar a bateria (6).
- Para retirar a bateria (6) da ferramenta, empurre os dois clips (5) para baixo e puxe a bateria para fora da carcaça.
- Carregue a bateria apenas durante três a quatro horas.
- Insira a ficha de carregamento a partir da unidade de alimentação elétrica (8) na tomada de carregamento da bateria.
- O LED vermelho na unidade de alimentação elétrica acender-se-á durante o carregamento.
- Quando este LED ficar verde fixo, a bateria recarregável está totalmente carregada e pronta a ser utilizada.
- Instale a bateria deslizando-a para a garra do dispositivo até ouvir um clique de encaixada no lugar.

ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS DEFEITUOSAS OU GASTAS



Não deite as baterias usadas no lixo doméstico. De acordo com os regulamentos, deve entregar as baterias defeituosas ou gastas nos pontos de recolha de baterias ou pontos de venda locais. Não proceder desta forma é considerado como um delito punível com multa.

MANDRIL DE ENCAIXE RÁPIDO

É possível encaixar ponteiras ou brocas no mandril de encaixe rápido (1) sem usar uma chave de mandril.

- Coloque o interruptor seletor de direção (3) na sua posição intermédia antes de montar uma broca ou outras ponteiras.
- Rode o anel "B" no sentido horário (como visto de cima ou de trás) e abra as garras suficientemente afastadas para que a ponteira seja inserida.
- Insira a ponteira no mandril (1) até ao máximo que ela entrar.
- Rode a parte da frente "B" do mandril no sentido anti-horário e feche as garras.
- Certifique-se de que a ponteira está devidamente presa no mandril enquanto o fecha.

FUNCIONAMENTO

Sentido de rotação horário/anti-horário

Utilize este interruptor (3) para mudar o sentido de rotação.

- Para mudar o sentido de rotação, pare a ferramenta e mude o interruptor seletor (3) para a posição necessário.



- **AVISO:** Não altere o sentido de rotação enquanto a ferramenta estiver em funcionamento.
- Antes de começar a trabalhar, certifique-se de que o interruptor seletor (3) está na posição correta, ou poderá danificar a aparafusadora/furadeira sem fios ou a ponteira.
- A mudança do interruptor seletor (3) para a sua posição intermédia bloqueia o interruptor on/off (4).

Ajuste de binário

A sua aparafusadora/furadeira sem fios está equipada com um ajuste de binário (2) para que possa definir o binário correto para qualquer aplicação.



- Rodando o anel (2) ajustará o binário, por exemplo para variar a profundidade a que o parafuso será aparafusado.
- O binário aumenta com o número indicado pela marcação na parte superior da carcaça da ferramenta.
- Para perfurar, coloque o anel (2) no símbolo de broca, o que lhe dará o maior binário possível.
- Para perfurar concreto, azulejo ou materiais de dureza semelhante, gire o controle de torque para a posição de IMPACTO (ícone de martelo).

Ligar e desligar a ferramenta

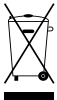
- Apertando o interruptor de homem morto (4), ligará a ferramenta.
- A libertação do interruptor de homem morto (4) desligará a ferramenta.

Cuidados e manutenção

- A sua aparafusadora sem fios/furadeira não necessita de manutenção.
- Limpe ocasionalmente o alojamento com um pano seco.
- Não utilize solventes, pois podem danificar a carcaça.

Peças sobresselentes, ferramentas elétricas antigas e o ambiente

- Utilize apenas peças e acessórios de substituição originais.
- Se a sua ferramenta tiver sido tão utilizada que se desgastou e tem de ser substituída, ou não tem mais uso para ela, deve entregar a ferramenta elétrica num centro de reciclagem para eliminação.
- Contacte o seu serviço comunitário de recolha de resíduos ou a autoridade local para saber onde pode entregar a sua ferramenta para reciclagem.
- As ferramentas elétricas contêm matérias-primas valiosas que podem ser recicladas. Contribuirá para a reciclagem de matérias-primas valiosas, entregando a sua ferramenta num centro de recolha de resíduos.
- As ferramentas elétricas também contêm substâncias que podem ser nocivas para o ambiente e para os seres humanos se forem eliminadas de forma inadequada.



O sinal de proibido com o caixote do lixo significa que tem o dever de levar esse artigo com o sinal a ser reciclado por uma instalação de recolha de resíduos separada para equipamento elétrico e eletrónico.

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS



Read and observe the general notes included on safety precautions and this instruction manual before using this cordless tool.

ADDITIONAL PRECAUTIONS WHEN USING CORDLESS SCREWDRIVER/DRILLS:

- Keep children and other persons away from the working area.
- Wear protective glasses and a dust mask if the job will produce dust.
- Use a vice or screw clamp to secure the workpiece before you start working on it.
- Do not apply too much pressure, but select an appropriate speed. Too much pressure will not increase drilling performance, but will damage the tool.
- While not using the tool, turn the direction selector to the middle position to prevent inadvertent activation.
- Only use the charger indoors, and do not expose it to moisture or rain.
- Make sure that the battery is inserted into the charger with the correct pole orientation.
- If you notice any damage on the charger housing or power supply unit, have it checked thoroughly by a specialist workshop and, if necessary, repaired or replaced.
- Keep the tool out of children's reach. Do not let anyone use the tool without prior instruction on how to use it.

INTENDED PURPOSE

This cordless screwdriver/drill is used for the following purposes:

- Screwing and unscrewing
- Drilling into wood, metal or plastic



TOOL DESCRIPTION

1. Keyless drill chuck
2. Torque adjustment ring
3. Left/right-hand motion switch
4. Operating button
5. Grip
6. Battery pack
7. Led light
8. Charger

TECHNICAL DATA

a) Cordless screwdriver/drill

Nominal voltage:	12.0 V
Turning speed w/o load:	0-400/0-1400 rpm
Chuck capacity:	10 mm
Sound pressure level (LPA): (Uncertainty K = 5 dB)	81.5 dB(A)
Sound power level (LWA): (Uncertainty K = 5 dB)	92.5 dB(A)
Vibration (Uncertainty K = 1.5 m/s ²)	1.228 m/s ²
Weight incl. battery:	0.96 kg



The sound level may exceed 85 dB(A), so wear ear protection!

b) Battery

Voltage:	12.0 V Li-Ion batteries
Charging period:	3 - 4 hours.
Capacity:	1.300 m1Ah

c) Charger

Primary:	100-240VAC / 50-60 Hz / 9 W
Secondary:	13.5 VDC / 1500 mA


BATTERY CHARGE INDICATOR

Press the button (4) to show the current charge with three LEDs (7) in various colours:

- Red LED < 20 %
- Red and yellow LED 20 – 70 %
- All three LEDs > 70 %

You will need to charge the battery if only the red LED lights up.

- Li-ion batteries are protected against deep discharge. Your cordless drill will switch off as soon as the battery is empty.

-  **NOTE:** Release the deadman switch, or you risk damaging the battery.

CHARGING THE BATTERY PACK

- Charge the battery pack (6) before using the drill for the first time.
- Only charge the battery (6) at ambient temperatures of 10–40°C (50–104°F).
- Always use the power supply unit (8) supplied to recharge the battery pack. This charger is designed to be used for the Li-ion battery in your cordless power tool.
- Plug the PSU (8) into a 230V AC mains power source.
- Never attempt to dismantle the battery (6).
- To remove the battery pack (6) from the tool, push both clips (5) down and pull the battery downwards out of the housing.
- Only charge the battery for three to four hours.
- Insert the charging plug from the power supply unit (8) into the battery's charging socket.
- The red LED on the power supply unit will light up while charging.
- Once this LED turns solid green, the rechargeable battery pack is fully charged and ready for use.
- Install the battery pack by sliding it into the device grip until you hear it click into place.

DISPOSING OF DEFECTIVE OR SPENT BATTERIES



Do not dispose of spent batteries in the domestic waste. According to the regulations, you must return defective or spent batteries to local outlets or battery collection points. Failure to do so is regarded as a misdemeanour punishable by fine.

QUICK-FIT CHUCK


You can fit bits or drills into the quick-fit chuck (1) without using a chuck key.

- Place the direction selector switch (3) into its middle position before fitting a drill or other bits.
- Turn ring “B” clockwise (as viewed from above or behind) and open the jaws far enough for the bit to be inserted.
- Insert the bit into the chuck (1) as far as it will go.
- Turn the front part “B” of the chuck anti-clockwise and close the jaws.
- Make sure that the bit is properly clamped into the chuck while closing it.

OPERATION

Clockwise/anti-clockwise direction of rotation

Use this switch (3) to change the direction of rotation.

- To change the direction of rotation, stop the tool and switch the selector switch (3) into the required position.
-  **WARNING:** Do not change the direction of rotation while the tool is running.
- Before you start work, make sure that the selector switch (3) is in the right position, or you may otherwise damage the cordless screwdriver/drill or the bit.
- Switching the selector switch (3) to its middle position locks the on/off switch (4).

Torque setting

Your cordless impact drill driver is equipped with a torque setting (2) for you to be able to set the right torque for any application.



- Turning the ring (2) will adjust the torque, for example to vary the depth to which the screw will be screwed in.
- The torque increases with the number indicated by the marking on top of the tool's housing.
- To drill, set the ring (2) onto the drill symbol, which will give you the highest possible torque.
- To drill into concrete, tile, or materials of similar hardness, turn the torque control to the IMPACT position (hammer icon).

Switching the tool on and off

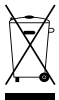
- Pressing the dead-man switch (4) will switch the tool on.
- Releasing the dead-man switch (4) will switch the tool off.

Care and maintenance

- Your cordless screwdriver/drill is maintenance-free.
- Clean the housing occasionally with a dry cloth.
- Do not use solvents, as they may damage the housing.

Replacement parts, old power tools and the environment

- Only use original replacement parts and accessories.
- If your tool has been so heavily used that it has become worn out and has to be replaced, or you have no further use for it, you must hand the electrical tool in at a central recycling centre for disposal.
- Please contact your community waste collection service or local authority to find out where you can hand in your tool for recycling.
- Electric tools contain valuable raw materials that can be recycled. You will contribute to recycling valuable raw materials by handing your tool in at a central waste disposal centre.
- Electric tools also contain substances that may be harmful to the environment and humans if disposed of inappropriately.



The crossed-out trashcan means that you have a duty to take that article with the sign to be recycled by a separate waste collection facility for electrical and electronic equipment.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Veillez lire et respecter les consignes générales de sécurité fournies avec les outils électriques dans le mode d'emploi avant de les utiliser.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR PERCEUSE VISSEUSE SANS FIL

- Tenez les enfants et toute autre personne à l'écart de votre zone de travail.
- Portez des lunettes de protection et un masque antipoussière pour des travaux qui dégagent de la poussière.
- Avant de travailler une pièce, veuillez utiliser un étau ou un serre-joint pour la bloquer.
- N'appliquez pas une trop forte pression, choisissez la vitesse adaptée. Une pression trop élevée n'augmente pas la puissance de perçage, mais endommage la machine.
- Lorsque vous n'utilisez pas la perceuse visseuse, placez le sélecteur en position intermédiaire afin d'éviter de mettre l'appareil en marche par inadvertance.
- Utilisez le chargeur uniquement dans des pièces fermées et ne l'exposez pas à la pluie ou à l'humidité.
- Lorsque vous introduisez la batterie dans la station de chargement, veillez à respecter la polarité.
- En cas de dommages sur le boîtier du chargeur ou sur le chargeur, faites-le vérifier par des professionnels spécialisés et, le cas échéant, faites-le réparer ou remplacer.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'appareil l'utiliser.

UTILISATION PRÉVUE

La perceuse visseuse sans fil sert à :

- visser et dévisser
- percer le bois, le métal, le plastique



DESCRIPTION DU MATÉRIEL

1. Mandrin à serrage rapide
2. Bague de réglage du couple
3. Sélecteur rotation droite/gauche
4. Bouton de marche/arrêt
5. Poignée
6. Batterie
7. Lumière LED
8. Chargeur

INFORMATIONS TECHNIQUES

a) Perceuse visseuse sans fil

Tension nominale :	12,0 V
Vitesse de rotation à vide :	0-400/0-1400 min ⁻¹
Capacité du mandrin :	10 mm
Niveau de pression acoustique (LPA) (Incertitude K = 5 dB)	81,5 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (LWA) (Incertitude K = 5 dB)	92,5 dB(A)
Vibration (Incertitude K = 1,5 m/s ²)	1,228 m/s ²
Poids batterie incl.	0,96 kg



Le niveau de bruit peut dépasser 85 dB (A), alors portez des protections auditives !

b) Batterie

Tension :	12,0 V Batterie Li-Ion
Temps de charge :	3 - 4 heures
Capacité :	1300 mAh

c) Chargeur

primaire :	100-240 V~ / 50-60 Hz	/ 9 W
sec. :	13,5 V = / 1500 mA	


TÉMOIN DE CHARGE DE LA BATTERIE

Lorsque vous poussez sur le bouton (4), trois LED (7) affichent le niveau de charge :

- LED rouge	< 20 %
- LED rouge + jaune	20 – 70 %
- toutes les LED	> 70 %

Lorsque seule la LED rouge est allumée, vous devez recharger la batterie.

- Les batteries Li-Ion sont protégées contre la décharge profonde. Lorsque la batterie est déchargée, l'appareil s'éteint.

-  **ATTENTION** : Ne maintenez pas le bouton de marche/arrêt enfoncé, cela pourrait endommager la batterie.

RECHARGEMENT DE LA BATTERIE

- Le bloc-batterie (6) doit être chargé avant la première utilisation.
- Ne chargez le bloc-batterie (6) que lorsque la température ambiante se situe entre 10° et 40°C.
- Pour charger la batterie, utilisez toujours le chargeur (8) fourni. Ce chargeur est adapté à la batterie Li-Ion utilisée dans votre appareil sans fil.
- Ne branchez le chargeur (8) que sur une prise de 230 Vca.
- Le bloc-batterie (6) ne peut en aucun cas être démonté.
- Pour retirer le bloc-batterie (6) de l'appareil, appuyez sur les deux clips (5) et sortez le bloc-batterie du boîtier en le tirant vers le bas.
- 3-4 heures de charge suffisent.
- Insérez la fiche du chargeur (8) dans la prise de charge de la batterie.
- La LED rouge du chargeur reste allumée pendant la charge.
- Dès que cette LED passe au vert fixe, cela signifie que la batterie est complètement chargée et prête à l'emploi.
- Pour insérer la batterie, glissez-la dans le socle de l'appareil jusqu'à entendre un clic.

MISE AU REBUT DES BATTERIES DÉFECTUEUSES OU USAGÉES



Ne jetez pas les batteries usagées avec les ordures ménagères. Conformément à la réglementation, vous êtes tenus de remettre les batteries défectueuses ou usagées à des magasins ou à des points de collecte locaux. Le non-respect de cette obligation est passible d'une amende.

MANDRIN À SERRAGE RAPIDE


Le mandrin à serrage rapide (1) permet de serrer les forets sans utiliser de clé de mandrin.

- Pour placer les forets ou d'autres outils, placez le sélecteur du sens de rotation droite/gauche (3) en position intermédiaire.
- Tournez la bague « B » vers la droite pour ouvrir les mâchoires de manière à pouvoir y introduire l'outil.
- Introduisez le foret ou l'outil dans le mandrin jusqu'à la butée.
- Tournez la bague « B » vers la gauche afin de refermer les mâchoires.
- Lorsque vous refermez le mandrin, veillez à ce que le foret ou l'outil soit placé correctement.

FONCTIONNEMENT

Rotation droite/gauche

Vous pouvez modifier le sens de rotation de la perceuse visseuse sans fil à l'aide du sélecteur (3).

- Pour modifier le sens de rotation, arrêtez la machine et placez le sélecteur (3) dans la position souhaitée.
-  **ATTENTION** : Ne modifiez pas le sens de rotation lorsque la machine tourne encore.
- Avant de débiter votre travail, assurez-vous que le sélecteur (3) se trouve dans la position souhaitée, si ce n'est pas le cas, cela pourrait endommager l'outil ou la perceuse visseuse sans fil.

- Lorsque le sélecteur (3) se trouve en position intermédiaire, le bouton de marche/arrêt (4) est verrouillé.

Réglage du couple de rotation

La perceuse visseuse sans fil est équipée d'un dispositif de réglage du couple (2) de rotation. Vous pouvez ainsi régler le couple de rotation optimal pour chaque application.



- Lorsque vous tournez la bague (2), vous modifiez le couple de rotation, cela permet p.ex. de visser à des profondeurs différentes.
- Plus le chiffre indiqué par la marque située sur le dessus de la visseuse perceuse est grand, plus le couple de rotation est élevé.
- Pour percer, positionnez la bague (2) sur le symbole foret ; la perceuse visseuse atteint alors son couple de rotation maximal.
- Pour percer dans du béton, des carreaux ou des matériaux de dureté similaire, tournez la commande de couple sur la position IMPACT (icône marteau).

Allumer et éteindre l'outil

- Appuyez sur l'interrupteur homme mort (4) pour mettre l'outil en marche.
- Le relâchement de l'interrupteur homme mort (4) éteint l'outil.

Maintenance et entretien

- La perceuse visseuse sans fil ne nécessite pas d'entretien.
- Nettoyez de temps en temps le boîtier à l'aide d'un chiffon sec.
- N'utilisez pas de détergents, ils pourraient endommager le boîtier.

Pièces de rechange, outils électriques usagés et protection de l'environnement

- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires originaux.
- Si votre appareil électrique est usé au point de devoir être remplacé, ou si vous ne vous en servez plus, vous êtes tenus de le jeter dans un centre de tri.
- Vous obtiendrez les informations concernant les points de collecte pour votre outil électrique auprès des entreprises d'élimination des déchets ou de votre mairie.
- Les appareils électriques contiennent des matières premières précieuses et réutilisables. En ramenant votre vieil appareil dans un centre de tri, vous participez au recyclage de matières premières précieuses.
- Les appareils électriques contiennent également des produits dangereux pour l'environnement et pour l'être humain s'ils ne sont pas éliminés correctement.



Le symbole représentant une poubelle barrée indique que vous devez apporter l'appareil dans un centre de tri pour appareils électriques et électroniques afin qu'il soit recyclé.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA GENERALI



Prima di utilizzare questo utensile a batteria, leggere e osservare le note generali sulle precauzioni di sicurezza e il presente manuale di istruzioni.

ULTERIORI PRECAUZIONI PER L'UTILIZZO DI AVVITATORI/TRAPANI A BATTERIA:

- Tenere bambini e altre persone lontane dall'area di lavoro.
- Indossare occhiali protettivi e una maschera antipolvere se il lavoro produce polvere.
- Utilizzare una morsa o un morsetto a vite per fissare il pezzo prima di iniziare a lavorarlo.
- Non applicare una pressione eccessiva, ma selezionare una velocità adeguata. Una pressione eccessiva non aumenta le prestazioni di foratura, ma danneggia l'utensile.
- Quando non si utilizza l'utensile, portare il selettore di direzione in posizione centrale per evitare un'attivazione involontaria.
- Utilizzare il caricabatterie solo in ambienti chiusi e non esporlo all'umidità o alla pioggia.
- Assicurarsi che la batteria sia inserita nel caricabatterie con il corretto orientamento dei poli.
- Se si notano danni sull'alloggiamento del caricabatterie o sull'alimentatore, farli controllare accuratamente da un'officina specializzata e, se necessario, ripararli o sostituirli.
- Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che nessuno utilizzi l'utensile senza aver prima ricevuto istruzioni su come utilizzarlo.

SCOPO PREVISTO

Questo avvitatore/trapano a batteria viene utilizzato per i seguenti scopi:

- Avvitare e svitare
- Forare legno, metallo o plastica



DESCRIZIONE DELL'UTENSILE

1. Mandrino per trapano senza chiave
2. Anello di regolazione della coppia
3. Interruttore rotazione destra/sinistra
4. Pulsante di comando
5. Impugnatura
6. Batteria
7. Luce a led
8. Caricabatterie

DATI TECNICI

a) Avvitatore/trapano a batteria

Tensione nominale:	12,0 V
Velocità di rotazione senza carico:	0-400/0-1400 giri/min
Capacità del mandrino:	10 mm
Livello di pressione sonora (LPA) (Incertezza K = 5 dB)	81,5 dB(A)
Livello di potenza sonora (LWA) (Incertezza K = 5 dB)	92,5 dB(A)
Vibrazioni (Incertezza K = 1,5 m/s ²)	1,228 m/s ²
Peso con batteria inclusa:	0,96 kg



Il livello sonoro può superare gli 85 dB(A), quindi indossare una protezione per le orecchie!

b) Batteria

Tensione:	12,0 V batterie agli ioni di litio
Periodo di carica:	3-4 ore.
Capacità:	1,300 m1Ah

c) Caricabatterie

Primaria:	100-240 VCA/50-60 Hz/9 W
Secondaria:	13,5 VCC/1500 mA

INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA

Premendo il pulsante (4), la carica attuale viene visualizzata da tre LED (7) di diversi colori:

- LED rosso	< 20 %
- LED rosso e giallo	20 - 70 %
- Tutti e tre i LED	> 70 %

Se si accende solo il LED rosso, è necessario caricare la batteria.

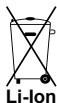
- Le batterie agli ioni di litio sono protette contro le scariche profonde. Il trapano a batteria si spegne non appena la batteria è scarica.

-  **NOTA:** Rilasciare l'interruttore di sicurezza, altrimenti si rischia di danneggiare la batteria.

RICARICA DEL PACCO BATTERIA

- Caricare il pacco batteria (6) prima di utilizzare il trapano per la prima volta.
- Caricare la batteria (6) solo a temperature ambiente di 10-40 °C (50-104 °F).
- Per ricaricare il pacco batteria, utilizzare sempre l'alimentatore (8) in dotazione. Questo caricabatterie è stato progettato per essere utilizzato per la batteria agli ioni di litio dell'elettroutensile a batteria.
- Collegare l'alimentatore (8) a una fonte di alimentazione di rete a 230 VCA.
- Non tentare mai di smontare la batteria (6).
- Per rimuovere il pacco batteria (6) dall'utensile, spingere verso il basso entrambi i fermi (5) ed estrarre la batteria dall'alloggiamento.
- Caricare la batteria solo per tre o quattro ore.
- Inserire la spina di carica dell'alimentatore (8) nella presa di carica della batteria.
- Il LED rosso dell'alimentatore si accende durante la carica.
- Quando questo LED diventa verde fisso, la batteria ricaricabile è completamente carica e pronta per l'uso.
- Installare il pacco batteria facendolo scorrere nell'impugnatura del dispositivo fino a quando non si sente lo scatto in posizione.

SMALTIMENTO DI BATTERIE DIFETTOSE O ESAUSTE



Non smaltire le batterie esauste nei rifiuti domestici. Secondo la normativa, è necessario restituire le batterie difettose o esauste ai punti vendita locali o ai punti di raccolta delle batterie. L'inosservanza è considerata un'infrazione punibile con un'ammenda.

MANDRINO AD ATTACCO RAPIDO


È possibile inserire punte o trapani nel mandrino ad attacco rapido (1) senza utilizzare una chiave per mandrino.

- Prima di montare un trapano o altre punte, posizionare il selettore di direzione (3) nella posizione centrale.
- Ruotare l'anello "B" in senso orario (visto dall'alto o da dietro) e aprire le ganasce quanto basta per inserire la punta.
- Inserire la punta nel mandrino (1) fino all'arresto.
- Ruotare la parte anteriore "B" del mandrino in senso antiorario e chiudere le ganasce.
- Assicurarsi che la punta sia correttamente bloccata nel mandrino durante la chiusura.

FUNZIONAMENTO

Senso di rotazione orario/antiorario

Utilizzare questo interruttore (3) per cambiare il senso di rotazione.

- Per cambiare il senso di rotazione, arrestare l'utensile e portare il selettore (3) nella posizione desiderata.
-  **AVVERTENZA:** Non cambiare il senso di rotazione mentre l'utensile è in funzione.
- Prima di iniziare il lavoro, accertarsi che il selettore (3) sia nella posizione giusta, altrimenti si rischia di danneggiare l'avvitatore/trapano a batteria o la punta.
- Portando il selettore (3) in posizione centrale si blocca l'interruttore di accensione/spegnimento (4).

Impostazione della coppia

L'avvitatore/trapano a batteria è dotato di un'impostazione della coppia (2) che consente di impostare la coppia giusta per qualsiasi applicazione.



- Ruotando l'anello (2) si regola la coppia, ad esempio per variare la profondità di avvitamento della vite.
- La coppia aumenta con il numero indicato dalla marcatura sulla parte superiore dell'alloggiamento dell'utensile.
- Per forare, impostare l'anello (2) sul simbolo del trapano, in modo da ottenere la massima coppia possibile.
- Per forare cemento, piastrelle o materiali di durezza simile, ruotare il controllo della coppia in posizione IMPATTO (icona del martello).

Accensione e spegnimento dell'utensile

- Premendo l'interruttore a uomo morto (4) si accende l'utensile.
- Rilasciando l'interruttore a uomo presente (4), l'utensile si spegne.

Cura e manutenzione

- L'avvitatore/trapano a batteria non richiede manutenzione.
- Pulire di tanto in tanto l'alloggiamento con un panno asciutto.
- Non utilizzare solventi, perché potrebbero danneggiare l'alloggiamento.

Pezzi di ricambio, vecchi elettroutensili e ambiente

- Utilizzare solo ricambi e accessori originali.
- Se l'utensile è stato utilizzato così tanto da essere usurato e da dover essere sostituito, o se non è più utilizzabile, è necessario conferirlo presso un centro di riciclaggio per lo smaltimento.
- Contattare il servizio di raccolta dei rifiuti della propria comunità o l'autorità locale per sapere dove poter conferire l'utensile per il riciclaggio.
- Gli elettroutensili contengono materie prime preziose che possono essere riciclate. Si contribuirà al riciclaggio di preziose materie prime conferendo il proprio utensile a un centro di smaltimento centrale.
- Gli elettroutensili contengono anche sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e per l'uomo se smaltite in modo inappropriato.



Il simbolo "no-go" con la pattumiera significa che si avrà l'obbligo di conferire l'articolo con il simbolo per il riciclaggio presso un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Vor dem Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind die beiliegenden Allgemeinen Sicherheitshinweise und diese Bedienungsanleitung zu lesen und zu beachten!

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU-BOHRSCHRAUBER

- Halten Sie Kinder und andere Personen von Ihrem Arbeitsplatz fern.
- Tragen Sie eine Schutzbrille und eine Staubmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
- Vor dem Bearbeiten von Werkstücken benutzen Sie bitte einen Schraubstock oder Schraubzwingen zum Festspannen des Werkstückes.
- Arbeiten Sie nicht mit zu großem Druck, sondern wählen Sie eine angepasste Geschwindigkeit. Zu großer Druck erhöht nicht die Bohrleistung, sondern schadet Ihrer Maschine.
- Bei Nichtgebrauch bringen sie den Drehrichtungsschalter in Mittelstellung, um unbeabsichtigtes Anlaufen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Ladegerät nur in geschlossenen Räumen und setzen Sie es nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Achten Sie beim Einstecken des Akkus in die Ladestation auf richtige Polung.
- Sollte das Gehäuse der Ladestation oder des Steckernetzgerätes Schäden aufweisen, lassen Sie es von einer Fachwerkstatt prüfen und ggf. reparieren oder ersetzen Sie es.
- Bewahren Sie das Gerät so auf, dass es für Kinder unzugänglich ist und lassen Sie nichteingewiesene Personen das Gerät nicht benutzen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Akku-Bohrschrauber wird eingesetzt zum:

- Ein- bzw. Ausdrehen von Schrauben
- Bohren in Holz, Metall, Kunststoff



GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Schnellspann-Bohrfutter
2. Drehmoment-Einstellring
3. Schalter Rechts-/Linkslauf
4. Betriebsschalter
5. Griff
6. Akku-Pack
7. LED-Licht
8. Steckernetzgerät

TECHNISCHE DATEN

a) Akku-Bohrschrauber

Nennspannung:	12,0 V
Leerlauf-Drehzahl:	0-400/0-1400 min ⁻¹
Bohrfutter:	10 mm
Schalldruckpegel (LPA) (Messunsicherheit K = 5 dB)	81,5 dB(A)
Schalleistungspegel (LWA) (Messunsicherheit K = 5 dB)	92,5 dB(A)
Vibration (Messunsicherheit K = 1,5 m/s ²)	1,228 m/s ²
Gewicht incl. Akku	0,96 kg



Der Geräuschpegel kann beim Arbeiten 85 dB(A) überschreiten. Gehörschutz tragen!

b) Akku

Spannung:	12,0 V Li-Ion-Batterien
Ladezeit:	3 - 4 Std.
Kapazität:	1300 mAh

c) Steckernetzgerät

primär:	100-240 V~ / 50-60 Hz	/ 9 W
sec:	13,5 V = / 1500 mA	


AKKU-LADEZUSTANDSANZEIGE

Durch Drücken des Betriebsschalters (4) wird der Ladezustand durch drei verschiedenfarbige LED's (7) angezeigt:

- rote LED	< 20 %
- rote + gelbe LED	20 – 70 %
- alle drei LED's	> 70 %

Sobald nur die rote LED leuchtet, muss der Akku nachgeladen werden.

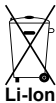
- Li-Ionen-Akkus sind gegen Tiefentladung geschützt. Bei entladenerm Akku schaltet sich das Gerät ab.

-  **ACHTUNG:** Halten Sie den Betriebsschalter nicht weiter gedrückt, da ansonsten der Akku beschädigt werden kann.

AUFLADEN DES AKKUS

- Vor dem Erstgebrauch muss der Akku-Pack (6) aufgeladen werden.
- Laden Sie den Akku-Pack (6) nur auf, wenn die Umgebungstemperatur 10°-40° C beträgt.
- Benutzen Sie zum Aufladen des Akku-Satzes nur das mitgelieferte Steckernetzgerät (8). Dieses Steckernetzgerät ist auf den in Ihrem Akku-Werkzeug verwendeten Li-Ionen-Akku abgestimmt.
- Schließen Sie das Steckernetzgerät (8) ausschließlich an 230 V Wechselspannung.
- Der Akku-Pack (6) darf unter keinen Umständen auseinandergeladen werden.
- Zum Abnehmen des Akku-Packs (6) die beiden seitlichen Befestigungsclips (5) drücken und Akku-Pack nach unten aus dem Gehäuse ziehen.
- Der Akku sollte nur 3-4 Stunden geladen werden.
- Stecken Sie den Ladestecker des Steckernetzgerätes (8) in die Ladebuchse des Akkus.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Diode am Steckernetzgerät.
- Sobald diese Diode dauerhaft grün leuchtet, ist der Akku-Satz vollständig geladen und betriebsbereit.
- Zum Einsetzen schieben Sie den Akku-Satz in den Sockel des Geräts, bis dieser dort hörbar einrastet.

ENTSORGUNG DEFEKTER ODER VERBRAUCHTER AKKUS



Verbrauchte Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gelangen. Nach der Batterieverordnung sind Sie verpflichtet, verbrauchte oder defekte Batterien an örtliche Geschäfte oder Batterie-Sammelstellen zurück-zugeben. Zuwiderhandlungen werden als Ordnungswidrigkeit mit einem Bußgeld geahndet.

SCHNELLSPANN-BOHRFUTTER

Das Schnellspann-Bohrfutter (1) ermöglicht das Einspannen von Werkzeugen ohne Verwendung eines Bohrfutterschlüssels.

- Zum Einsetzen von Bohrern oder sonstigen Werkzeugen ist der Schalter für Rechts-/Linkslauf (3) in Mittelstellung zu bringen.
- Drehen Sie den Ring „B“ nach rechts, um die Backen soweit zu öffnen, bis das Werkzeug eingesteckt werden kann.
- Stecken Sie den Bohrer oder das Werkzeug bis zum Anschlag in das Bohrfutter.
- Zum Schließen des Futters Ring „B“ nach links drehen, um die Backen zu schließen.
- Achten Sie beim Schließen des Bohrfutters auf korrekten Sitz des Bohrers oder Werkzeugs.

BETRIEB

Rechts- / Linkslauf

Mit dem Schalter (3) lässt sich die Drehrichtung des Akku-Bohrschraubers ändern.

- Zum Ändern der Drehrichtung Maschine anhalten und Schalter (3) durch seitliches Drücken in die gewünschte Stellung bringen.

-  Nehmen Sie die Umschaltung der Drehrichtung nicht bei laufender Maschine vor.

- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob sich der Schalter (3) in der gewünschten Position befindet, da ansonsten das Werkzeug oder der Akku-Bohrschrauber beschädigt werden können.
- In Mittelstellung des Schalters (3) wird der Betriebsschalter (4) blockiert.

Drehmomenteinstellung

Der Akku-Bohrschrauber ist mit einer Drehmoment-Einstellung (2) versehen. Dadurch kann für jede Anwendung das optimale Drehmoment eingestellt werden.



- Durch Drehen des Ringes (2) wird das Drehmoment verstellt, um unterschiedliche Ein-schraubtiefen von Schrauben zu erreichen.
- Das Drehmoment ist umso höher, je größer die eingestellte Zahl ist, die der Markierung auf der Oberseite des Maschinengehäuses gegenübersteht.
- Zum Bohren stellen Sie den Ring (2) auf das Bohrer-Symbol, wodurch die höchstmögliche Drehmomenteinstellung erreicht wird.
- Um in Beton, Fliesen oder Materialien ähnlicher Härte zu bohren, drehen Sie den Drehmomentregler auf die IMPACT-Position (Hammersymbol).

Ein- / Ausschalten

- Durch Hereindrücken des Betriebsschalters (4) wird der Akku-Bohrschrauber eingeschaltet
- Durch Loslassen des Betriebsschalters (4) wird der Akku-Bohrschrauber ausgeschaltet.

Pflege und Wartung

- Der Akku-Bohrschrauber ist wartungsfrei.
- Säubern Sie die Gehäuse hin und wieder mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, da sie das Gehäuse angreifen können.

Ersatzteile, ausgediente Elektrowerkzeuge und Umweltschutz

- Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatz- und -Zubehörteile.
- Sollte Ihr Elektrogerät eines Tages so intensiv genutzt worden sein, dass es ersetzt werden muss, oder Sie keine Verwendung mehr dafür haben, so sind Sie verpflichtet, das Elektrogerät in einer zentralen Wiederverwertungsstelle zu entsorgen.
- Informationen über Rücknahmestellen Ihres Elektrogerätes erhalten Sie bei Ihrem kommunalen Entsorgungsunternehmen bzw. in Ihren kommunalen Verwaltungsstellen.
- Elektrogeräte enthalten wertvolle wiederverwertbare Rohstoffe. Sie tragen mit dazu bei, wertvolle Rohstoffe der Wiederverwendung zuzuführen, wenn Sie Ihr Altgerät einer zentralen Rücknahmestelle zuführen.
- Elektrogeräte enthalten auch Stoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung zu Schäden für Mensch und Umwelt beitragen können.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne steht für die Verpflichtung, dass das gekennzeichnete Gerät einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten zur Wiederverwertung zugeführt werden muss.

CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

A FORGED TOOL S.A., distribuidor de productos WOLFPACK en Europa, declara que el artículo "Taladro-Atornillador a batería 12V", modelo 07021570 (KWCD1909-12ST), indicado en este manual de usuario, es conforme con las siguientes directivas europeas: (ver abajo)

CONTEÚDO DA DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

A FORGED TOOL S.A., distribuidora de produtos WOLFPACK na Europa, declara que o artigo "Furadeira-Parafusadeira a bateria 12V", modelo 07021570 (KWCD1909-12ST) indicado neste manual do usuário, está em conformidade com as seguintes directivas europeias: (veja abaixo)

CONTENTS OF THE EC DECLARATION OF CONFORMITY

A FORGED TOOL S.A., distributor of WOLFPACK products in Europe, declares that the item "Cordless Drill Driver 12V", model 07021570 (KWCD1909-12ST) indicated in this user manual is in conformity with the following European directives: (see below)

CONTENU DE LA DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

A FORGED TOOL S.A., distributeur des produits WOLFPACK en Europe, déclare que l'article Perceuse-Visseuse sans il 12V, modèle 07021570 (KWCD1909-12ST), indiqué dans ce manuel d'utilisation, est conforme aux directives européennes suivants: (voir ci-dessous)

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

A FORGED TOOL S.A., distributore dei prodotti WOLFPACK in Europa, dichiara che l'articolo "Trapano Avvitatore a batteria 12V", modello 07021570 (KWCD1909-12ST), indicato in questo manuale utente, è conforme alle seguenti direttive europee: (vedi sotto)

INHALT DER EG/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

A FORGED TOOL S.A., Vertreter von Produkten der Marke WOLFPACK in Europa, erklärt, dass der in dieser Bedienungsanleitung angegebene Artikel "Akku-Bohrschrauber 12V", Modell 07021570 (KWCD1909-12ST), mit den folgenden Europäischen Richtlinien übereinstimmt: (siehe unten)

**Machinery Directive (MD 2006/42/EEC;
Electromagnetic Compatibility (EMC 2014/30/EU;
Restriction of Hazardous Substances (RoHS 2011/65/EU + 2015/863;
European Battery Directive (2006/66/EC+2013/56/EU);
EN 62841-1; UN 38.3.**

Declaración de Conformidad completa en la página web de AFT / Full DoC is on the AFT website



A Forged Tool, S.A.
Avda. El Florio 75
18015 Granada (ES)
ESA18030064
(+34) 958 208 900
info@aftgrupo.com



WOLFPACK